

М. С. Кабаева
М. Kabaeva
г. Челябинск, ЮУрГУ
Chelyabinsk, SUSU

**ВИЗУАЛЬНО-ГРАФИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ КНИГИ
«МЕТОД ОТ СОБАК ИГРОКАМ, ШТОРЫ ЦВЕТА УСТРОЙСТВ,
НАУКА ОСТРОВА»: АВТОЗАМЕНА КАК СПОСОБ
ПЕРЕОСМЫСЛЕНИЯ ТЕКСТА**
**VISUAL AND GRAPHIC FEATURES OF THE BOOK «THE METHOD
FROM DOGS TO PLAYERS, CURTAINS OF DEVICE COLORS,
THE SCIENCE OF THE ISLAND»: AUTOCORRECT AS A WAY
TO RETHINK THE TEXT**

Аннотация: В статье рассмотрены основные визуально-графические приемы, используемые автором в своих книгах и их роль в развитии современной поэзии.

Ключевые слова: Андрей Черкасов; реди-мейд; «Метод от собак игрокам, шторы цвета устройств, наука острова»; визуально-графические особенности; автозамена; роботизация; вайтаут; LowerCameCase; дискретность.

Abstract: The article discusses the main visual and graphic techniques used by the author in his books and their role in the development of modern poetry.

Keywords: Andrey Cherkasov; ready-made; «Method from dogs to players, device color curtains, island science»; visual and graphic features; autocorrect; robotization; whitout; LowerCameCase; discreteness.

Андрей Черкасов родился 4 сентября 1987 года в Челябинске. Окончил Литературный институт им. Горького (семинар Евгения Сидорова). Работал в издательстве детской литературы «Настя и Никита», в магазине детских книг «Я люблю читать», в издательстве «Новое литературное обозрение» (арт-менеджер), в 2020 году основал свой издательский проект «всего ничего». Стихи Черкасова публиковались в журналах «Воздух», «Волга-XXI век», «Урал», «ШО», «Новый мир», «КИЛ», стихи. ру и на разных интернет-порталах.

В 2018 году у Андрея Черкасова выходит книга «Метод от собак игрокам, шторы цвета устройств, наука острова». Эксперименты поэта не остановились на блэкаут-поэзии книги «Ветер по частям», он вновь обратился к технике реди-мейда, модернизировав ее или, вернее сказать, роботизировав. Черкасов взял уже готовый текст древнерусской литературы и при помощи автозамены, которая является неотъемлемой частью любого современного телефона, от начала до конца переписал памятник литературы Древней Руси «Слово о полку Игореве». Подобная техника предполагает обязательный ручной набор слов, после чего каждое

слово заменяется машиной. Поэт пришел к удивительным результатам: случайный подбор слов не то, чтобы не испортил литературный памятник, он сумел сохранить эпический дух оригинального произведения. Сам поэт описывает книгу как дискретный, машинный, распадающийся эпос.

Обложка книги выполнена в технике минимализма, но это никак не мешает ей иметь провокационные черты. Как творчество А. Черкасова провокационно и злободневно, так и его обложки приковывают внимание пытливого ума. На обложке книги «Метод от собак игрокам...» улавливается обнаженный женский силуэт. Девушка сидит спиной к читателю и как бы смотрит на него, повернув голову. Внимательно разглядывая изображение, можно увидеть, что оно состоит из линий, похожих на слеш, из скобок, многоточий, точек и просто волнистых линий.

С самых первых страниц книги, в предисловии, Черкасов предупреждает читателей о том, что «...текст отчасти написан клоунадами и домашними животными», уже на начальном этапе считывается сатирическое начало книги. Первая глава книги называется «Осколки собачьих сердец», зная технологию создания книги и прочитав первую строчку главы «Братан, что нам остаётся от погибших цивилизаций», смеем предположить, что это прямая отсылка к повести Михаила Афанасьевича Булгакова «Собачье сердце», которая является острым сатирическим произведением о революции и радикальном преобразовании человека. А. Черкасов и сам признаётся, что книга не что иное, как пародия на эпос. Поэт в начале своей книги ставит вопрос: что нам остаётся от исчезнувших цивилизаций? В ответ возникает вопрос: неужели исчезнувшая цивилизация – это мы, которые полностью перешли с физических носителей информации на виртуальные, и что от нас останется в итоге, кроме тысячи никому не нужных гигабайтов?

Первый приём, с которого начинается книга, – отсутствие пробелов между словами, поэт использует что-то похожее на LowerCaseCase (с англ. «ВерблюжийРегистр»): /дляменяэтопотокголыхобразов / этокакчитатьчужойсон /».

Эти отрывки имитируют код программирования и поток роботизированного сознания человечества двадцать первого века: «/ еслинеделатьвидирассуждатьо методетополу чаетсядовольноинтереснаяавторскаякомпиляцияносмущаетпотоковостьвещаниякоторуюнельзясистематизироватьилипонять /»». Когда текст, имитирующий код программирования, заканчивается, автор дублирует написанное уже сплошным потоком слов с пробелами. В очередной раз Черкасов прибегает к дискретности. Если у читателя не получилось прочесть текст выше из-за лишних букв в тексте и отсутствия пробелов, то сейчас он без труда может ознакомиться с текстом. Но даже так текст не выглядит живым, кажется, будто бы текст написан бездушной машиной, сухо и монотонно. Даже в этом тексте Черкасов исключает из полотна произведения знаки препинания, придерживаясь идеи минимализма.

Для отделения одного от другого, одного стихотворения от второго автор не использует пресловутые, всем знакомые звездочки, поэт ставит на их место двойной слеш //, использование этих графических обозначений подчеркивает сегментированность текста Черкасова:

«//

По окончании предисловия и в самом начале стихотворных строк Черкасов возвращается к классическим графическим знакам: слеш превращается в звездочки, исчезают слова без пробелов, появляются знаки пунктуации и большие буквы в тексте.

Первое яркое отличие от оригинального «Слова о полку Игореве», которое бросается в глаза, – отсутствие имени «Игорь», сам образ как таковой остаётся в тексте, но имя образа изменено на «Андрей». Второе – ступенчатая строка. Эта особенность даёт понять, что поэт принимал непосредственное участие в создании текста, размещения его на странице и своеобразного отбора. В таком случае нельзя сказать, что всю творческую работу выполняла машина, иначе данная работа полностью теряет свой смысл и уникальность.

Но почему же, несмотря на то, что тексты этих произведений состоят из разных слов, они воспринимаются практически с равным уровнем эпичности? Всё дело в особой синтаксической структуре и синтагматическом членении, которое оказалось сохранено даже после использования автозамены смартфона. Загадочный машинописный текст сохраняет завораживающую ритмику эпического произведения, благодаря чему сохраняется ощущение великого, векового текста.

Черкасов мог бы писать текст монолитно, но он решил выдержать визуальную поэтическую форму произведения. В отличие от оригинального текста или перевода, текст поэта не отличается строгостью. Строчки прыгают от одного края к другому, иногда останавливаясь посередине. Они могут становиться длинными, а могут уменьшаться до одного слова в строке.

Визуальный облик основного текста очень похож на текст блэкаута «Ветер по частям», но в данном случае автор как будто бы использует противоположную технику – вайтаута. В этом случае основной цвет – это белый, и именно им удаляются лишние слова и выделяются ключевые мысли.

Основная проблема, которая поднимается в книге, – зашлакованность современного мира. Человек загрязняет не только планету, космос, но и виртуальное пространство, но это еще не самое страшное. Человечество загрязняет свои мысли и целые цивилизации. У таких цивилизаций нет другого выбора, они должны исчезнуть с лица земли, они будут навсегда забыты этим миром, если ничего не изменят в себе и своей жизни. Не случайно А. Черкасов выбирает «Слово о полку Игореве» в качестве опорного текста для творчества, ведь эта книга не о великих победах, а о поражении и смерти князя Игоря. Как он ни старался обмануть судьбу, все было тщетно.

Черкасов мастерски создаёт минималистские тексты, абсолютно не важно, пишет ли он от руки или печатает на компьютере, использует свой текст или берет всем известную классическую литературу. Ничего не мешает создать актуальный текст, обнажающий проблемы современного общества и устройства мира. В книге «Метод от собак игрокам...» поэт в очередной раз использует пробелы или их отсутствие, играет с пунктуацией и знаками препинания, через переработку исторического текста функцией автоподбора показывает, как современность выплевывает остатки истории в виде странного, не всегда связного, текста. Эксперимент Черкасова стал неплохим способом для переосмысления

текста, осовременив его. Каждая книга, каждый стихотворный сборник – эксперимент. Эксперимент не только над поэзией и читателем, но и над миром в целом.

Библиографический список

1. Антология современной уральской поэзии: 1972–2018 годы : в 3 т. (2004–2011 гг.) / под ред. В. О. Кальпиди. – Челябинск : Десять тысяч слов, 2011. – URL: https://www.marginaly.ru/html/Antolog_3/avtory/074_cherkasov.html (дата обращения: 12.02.2023).
2. Герок, Д. Реди-мейд / Д. Герок // 8-poster. – 2016. – URL: <https://8-poster.ru/openews/804/> (дата обращения: 26.04.2022).
3. Черкасов, А. Метод от собак игрокам, шторы цвета устройств, наука острова / А. Черкасов. – Чебоксары : Free poetry, 2018. – 36 с.